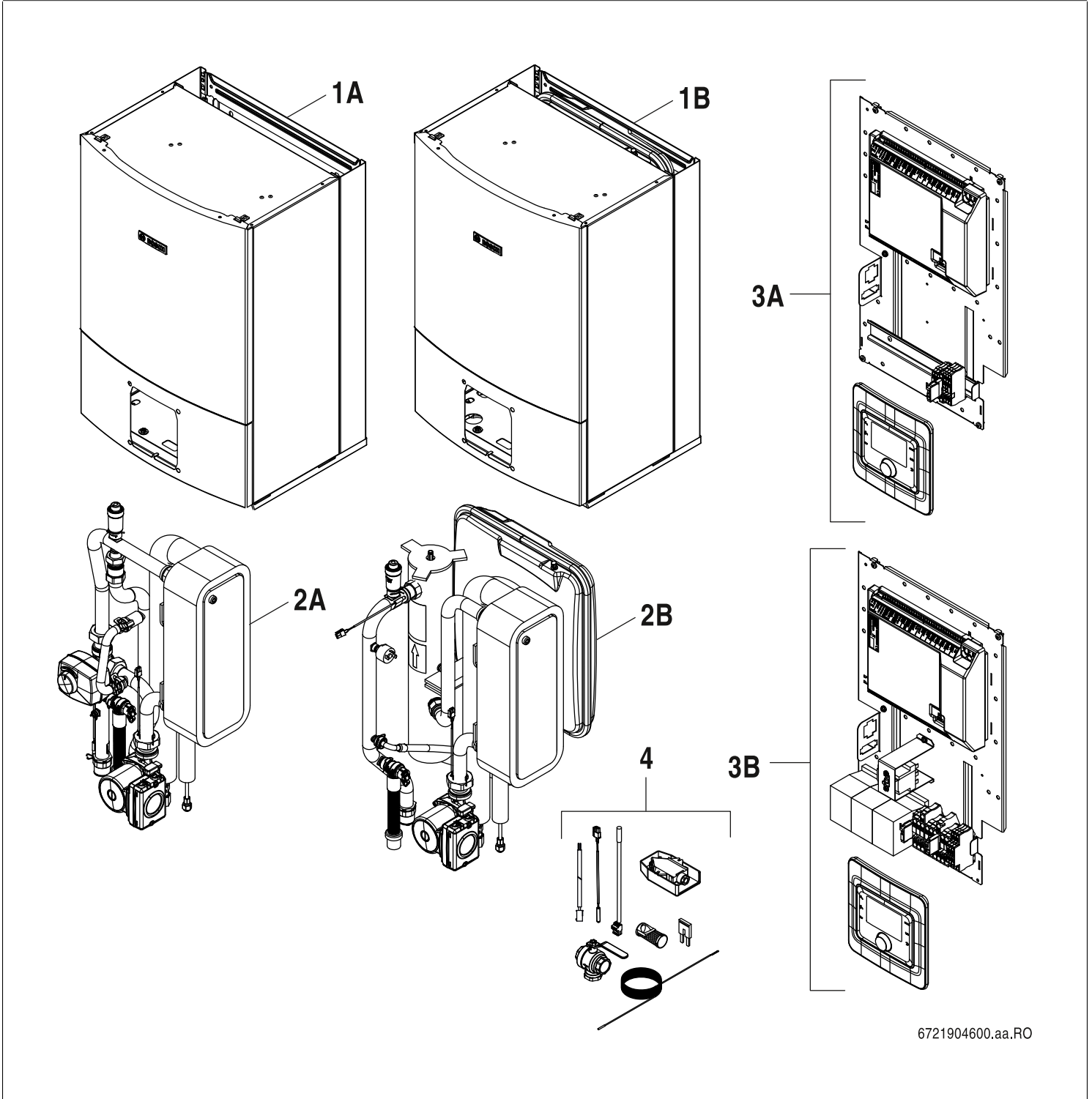


# CS3400iAWS 10/14 B/E



6721904600.aa.RO



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საშუალებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavie stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**  
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**  
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[az] Quraşdırılma**

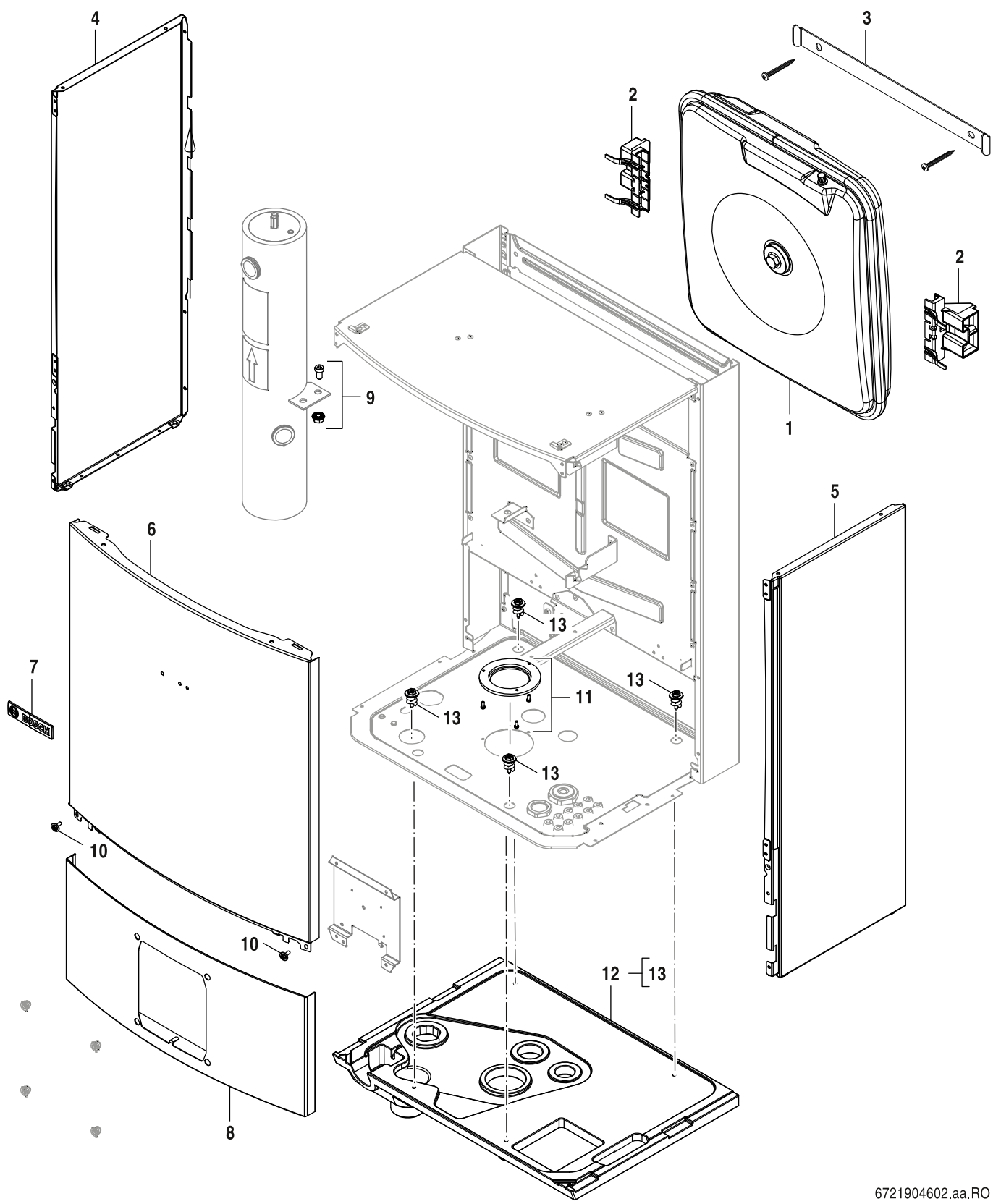
Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.





**Ersatzteilliste**  
**Liste des pièces de rechange**

**Lista parti di ricambio**



6721904602.aa.RO

**1B**  
 Verkleidung E Bosch  
 Habillage E Bosch  
 Mantello E Bosch

**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	CS3400iAWS 10 B	CS3400iAWS 10 E	CS3400iAWS 14 B	CS3400iAWS 14 E																Bemerkungen Remarques Osservazioni
1	Ausdehnungsgefäß 8 l	8 705 407 006 0	■	■																		
2	Halterung (2x)	8 718 643 747 0	■	■																		
3	Anschlussplatte	8 737 600 710 0	■	■																		
4	Seitenwand LHS	8 718 645 849 0	■	■																		
5	Seitenwand RHS	8 718 645 844 0	■	■																		
6	Vorderwand oben	8 718 645 847 0	■	■																		
7	Logo Bosch	8 716 011 807 0	■	■																		
8	Vorderwand unten	8 718 646 684 0	■	■																		
9	Montage-Set M8X30	2 918 060 246 0	■	■																		
10	Schraube 10x16 (10x)	8 713 403 012 0	■	■																		
11	Isolierung Ø 56 mm	8 738 213 794	■	■																		
12	Auffangwanne E	8 738 213 791	■	■																		
13	Schrauben-Set (EPP)	8 738 213 792	■	■																		

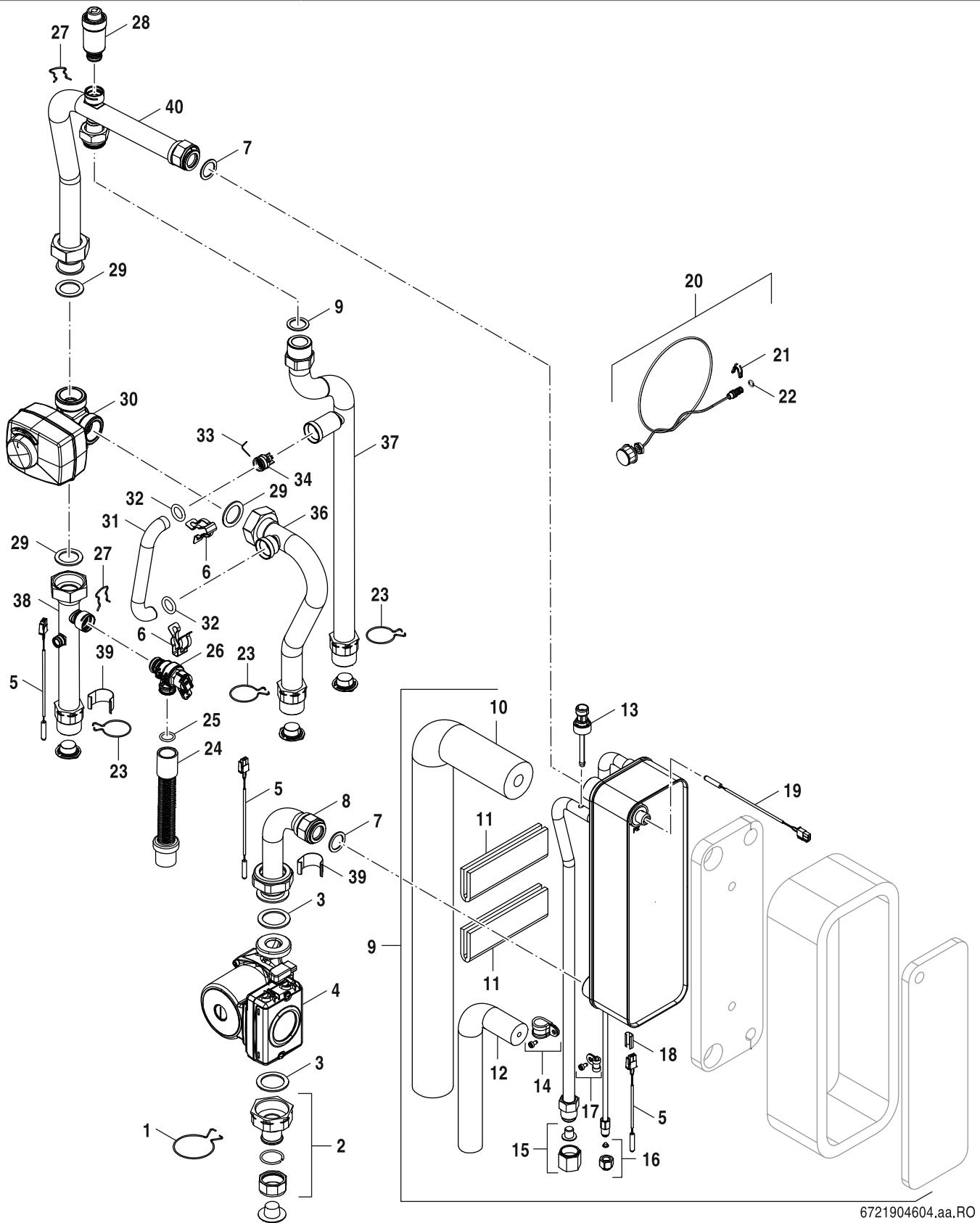
**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Verkleidung E Bosch  
Habillage E Bosch  
Mantello E Bosch

**1B**

**Ersatzteilliste**  
**Liste des pièces de rechange**

**Lista parti di ricambio**



6721904604.aa.RO

**2A**  
 Hydraulik B  
 Hydraulique B  
 Idrraulica B

**CS3400iAWS 10/14 B/E**



Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	CS3400iAWS 10 B	CS3400iAWS 10 E	CS3400iAWS 14 B	CS3400iAWS 14 E																Bemerkungen Remarques Osservazioni
1	Klammer (5x)	8 718 645 484 0	■	■																		
2	Adapter Set Pumpe	8 718 645 483 0	■	■																		
3	Dichtung G1 1/2 (10x)	8 718 642 367 0	■	■																		
4	Pumpe mit Isolierung	8 718 645 846 0	■	■																		
5	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■																		
6	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■																		
7	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0	■	■																		
8	Rohr Pumpe	8 718 645 393 0	■	■																		
9	Wärmetauscher (R410) set	8 738 213 796		■																		
9	Wärmetauscher (R32) set	8 738 213 797	■																			
10	Isolierung 340 mm	8 718 645 402 0	■	■																		
11	Isolierung	8 718 647 411 0	■	■																		
12	Isolierung 740 mm	8 718 645 403 0	■	■																		
13	Druckfühler PH1 46bar	8 733 703 200	■	■																		
14	Klammer d=16 mm (10x)	8 718 642 503 0	■	■																		
15	Überwurfmutter 7/8"	8 718 642 728 0	■	■																		
16	Überwurfmutter 5/8"	8 718 642 727 0		■																		
16	Überwurfmutter 7/16"	8 738 213 931	■																			
17	Klammer d=10 mm (10x)	8 718 642 491 0		■																		
17	Schlauschelle Ø 1/4"	8 738 213 784	■																			
18	Klammer 3/8	8 738 211 820		■																		
18	Klammer (Temperaturfühler) Ø 1/4"	8 738 213 804	■																			
19	Temperatursensor NTC 500 mm R40	8 738 213 808	■	■																		
20	Manometer Set	8 737 602 883	■	■																		
21	Kabelclip (10x)	8 719 905 335 0	■	■																		
22	O-Ring 6x2,5mm (10x)	8 718 641 190 0	■	■																		
23	Klammer (5x)	8 718 645 482 0	■	■																		
24	Schlauch l = 315 mm	8 718 641 879 0	■	■																		
25	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	7 101 558	■	■																		
26	Sicherheitsventil	8 718 643 427 0	■	■																		
27	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0	■	■																		
28	Schnellentlüfter	8 716 012 628 0	■	■																		
29	Dichtung (10x) G 1 1/4	8 718 642 482 0	■	■																		
30	3-Wege-Mischer G1"	8 718 590 807 0	■																			
30	3-Wege-Mischer G1 1/4"	8 718 590 808 0		■																		
31	Bypassleitung	8 718 642 158 0	■	■																		
32	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■																		
33	Klemmfeder (10x)	8 714 606 016 0	■	■																		
34	Rückschlagventil	8 718 505 020 0	■	■																		
36	Rohr rückföhrleitung Zuheizel	8 718 646 048 0	■	■																		
37	Rohr	8 718 646 035 0	■	■																		
38	Rohrgruppe	8 718 646 033 0	■	■																		
39	Clip 28mm	8 738 211 422	■	■																		
40	Rohr 3-Wege-Ventil-Wärmetauscher	8 718 646 020 0	■	■																		

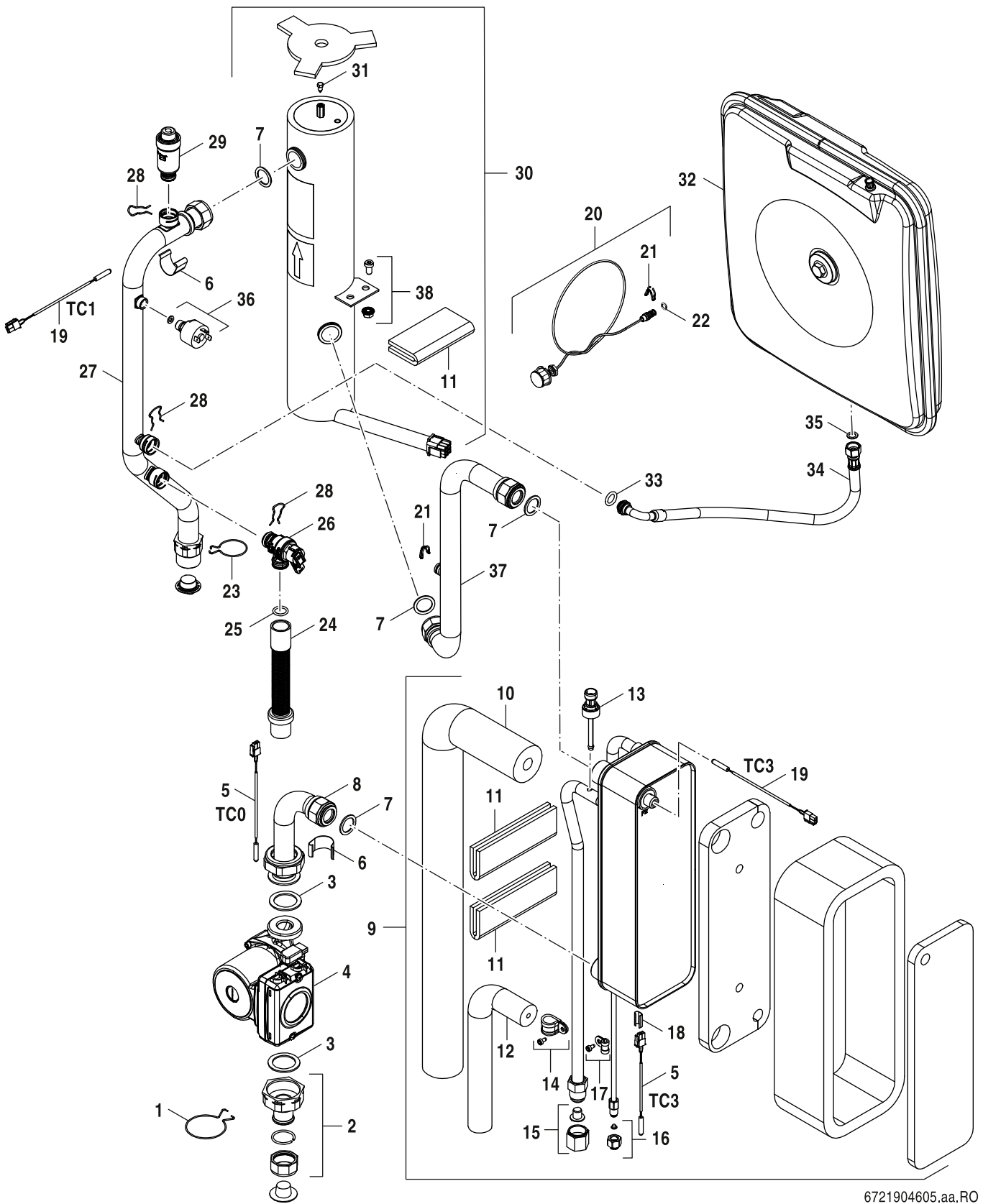
**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Hydraulik B  
Hydraulique B  
Idraulica B

**2A**

Ersatzteilliste  
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



6721904605.aa.RO

CS3400iAWS 10/14 B/E

Hydraulik E  
Hydraulique E  
Idraulica E  
**2B**

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	CS3400iAWS 10 B	CS3400iAWS 10 E	CS3400iAWS 14 B	CS3400iAWS 14 E																	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1	Klammer (5x)	8 718 645 484 0	■	■																			
2	Adapter Set Pumpe	8 718 645 483 0	■	■																			
3	Dichtung G1 1/2 (10x)	8 718 642 367 0	■	■																			
4	Pumpe mit Isolierung	8 718 645 846 0	■	■																			
5	Temperaturfühler 200 mm, 10 kOhm	8 733 703 181	■	■																			
6	Clip 28mm	8 738 211 422	■	■																			
7	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0	■	■																			
8	Rohr Pumpe	8 718 645 393 0	■	■																			
9	Wärmetauscher (R410) set	8 738 213 796			■																		
9	Wärmetauscher (R32) set	8 738 213 797	■																				
10	Isolierung 740 mm	8 718 645 403 0	■	■																			
11	Isolierung	8 718 647 411 0	■	■																			
12	Isolierung 340 mm	8 738 213 785	■	■																			
13	Druckfühler PH1 46bar	8 733 703 200	■	■																			
14	Klammer d=16 mm (10x)	8 718 642 503 0	■	■																			
15	Überwurfmutter 7/8"	8 718 642 728 0	■	■																			
16	Überwurfmutter 5/8"	8 718 642 727 0			■																		
16	Überwurfmutter 7/16"	8 738 213 931	■																				
17	Klammer d=10 mm (10x)	8 718 642 491 0			■																		
17	Schlauschelle Ø 1/4"	8 738 213 784	■																				
18	Klammer 3/8	8 738 211 820			■																		
18	Klammer (Temperaturfühler) Ø 1/4"	8 738 213 804	■																				
19	Temperatursensor NTC 500 mm R40	8 738 213 808	■	■																			
20	Manometer Set	8 737 602 883	■	■																			
21	Kabelclip (10x)	8 719 905 335 0	■	■																			
23	Klammer (5x)	8 718 645 482 0	■	■																			
24	Schlauch l = 315 mm	8 718 641 879 0	■	■																			
26	Sicherheitsventil	8 718 643 427 0	■	■																			
27	Rohr Auslass Zusatzheizung	8 718 645 389 0	■	■																			
28	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0	■	■																			
29	Schnellentlüfter	8 716 012 628 0	■	■																			
30	Elektrischer Zuheizer 5,85 kW	8 738 213 789	■																				
30	Elektrische Heizung 9 kW	8 738 213 805			■																		
31	Schraube (10x) M6x10	8 713 401 102 0	■	■																			
32	Ausdehnungsgefäß 8 l	8 705 407 006 0	■	■																			
33	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■																			
34	Flexschlauch	8 718 645 199 0	■	■																			
35	Dichtscheibe 15.0 x 10.0 x 1.0	8 716 140 921 0	■	■																			
36	Druckschalter	8 716 012 002 0	■	■																			
37	Rohr Wärmetauscher-Zusatzheizung	8 718 645 395 0	■	■																			
38	Montage-Set M8X30	2 918 060 246 0	■	■																			

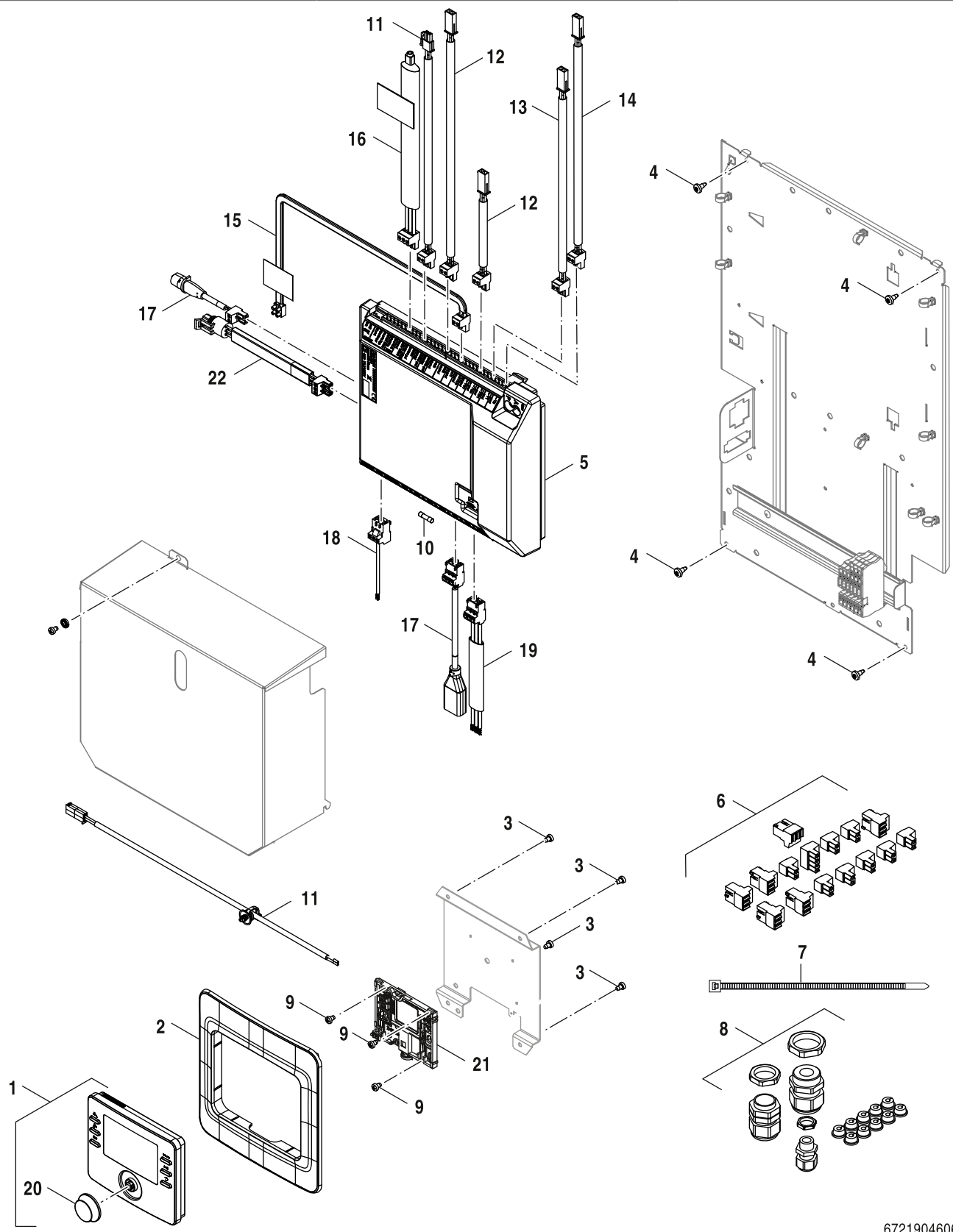
**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Hydraulik E  
Hydraulique E  
Idraulica E

**2B**

**Ersatzteilliste**  
**Liste des pièces de rechange**

**Lista parti di ricambio**



6721904606.aa.RO

**3A**  
 Regelung B Bosch  
 Régulation B Bosch  
 Termoregolazione B Bosch

**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	CS3400iAWS 10 B	CS3400iAWS 10 E	CS3400iAWS 14 B	CS3400iAWS 14 E																	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1	Bedienfeld HPC410	8 737 712 761	■	■																			
2	Blende HPC410 Bo AW/LW	8 738 211 847	■	■																			
3	Schraube(10x)	8 716 010 907 0	■	■																			
4	Schraube (10x)	8 738 708 770	■	■																			
5	Steuereinheit AWS Bo V2.00	8 738 213 709	■	■																			
6	Stecker Set	8 738 206 040	■	■																			
7	Kabelbinder (x10)	8 718 579 445 0	■	■																			
8	Kabeldurchführung Set	8 737 601 095 0	■	■																			
9	Schraube M4x6 (10x)	8 719 905 146 0	■	■																			
10	Sicherungseinsatz 5x20 6,3AT230V (10X)	8 718 578 518	■	■																			
11	Kabel set (HMI-CUHP)	8 738 213 793	■	■																			
12	Kabel-Set (Sensor)	8 738 213 795	■	■																			
13	Kabel 375 mm (Temperatursensor)	8 738 213 806	■	■																			
14	Kabel 300 mm (Temperatursensor)	8 738 213 807	■	■																			
15	Kabel (Smart Grid)	8 738 213 809	■	■																			
16	Kabel BBTool	8 718 596 330 0	■	■																			
17	Kabel set (Pumpe)	8 738 213 787	■	■																			
18	Kabelbaum B	8 738 213 910	■	■																			
19	Kabelbaum (CUHP)	8 738 213 911	■	■																			
20	Drehknopf	8 737 712 636	■	■																			
21	Halter Display	8 738 210 398	■	■																			

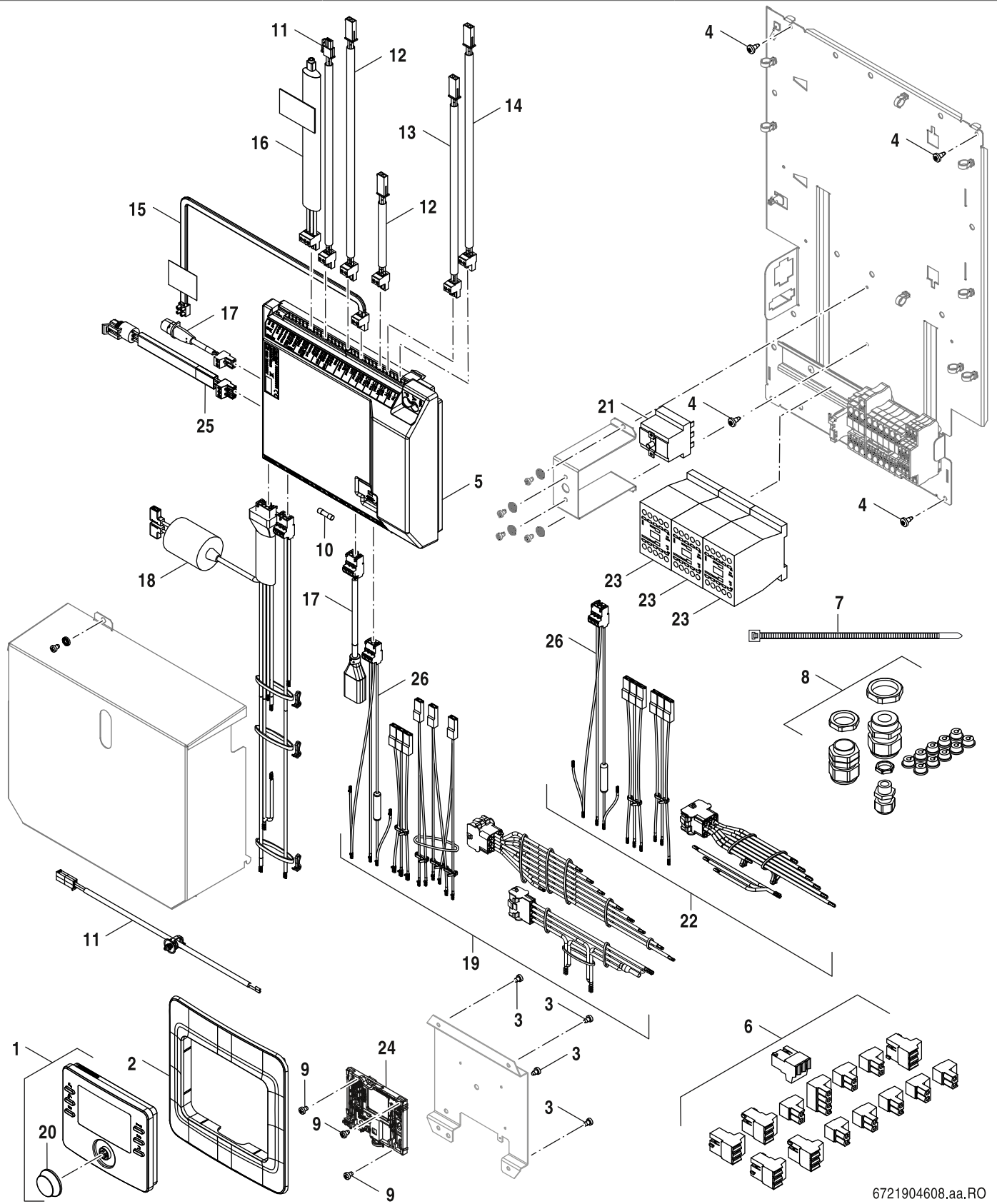
**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Regelung B Bosch  
Régulation B Bosch  
Termoregolazione B Bosch

**3A**

**Ersatzteilliste**  
**Liste des pièces de rechange**

**Lista parti di ricambio**



6721904608.aa.RO

**3B** Regelung E Bosch  
 Régulation E Bosch  
 Termoregolazione E Bosch

**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	CS3400iAWS 10 B	CS3400iAWS 10 E	CS3400iAWS 14 B	CS3400iAWS 14 E																	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1	Bedienfeld HPC410	8 737 712 761	■	■																			
2	Blende HPC410 Bo AW/LW	8 738 211 847	■	■																			
3	Schraube(10x)	8 716 010 907 0	■	■																			
4	Schraube (10x)	8 738 708 770	■	■																			
5	Steuereinheit AWS Bo V2.00	8 738 213 709	■	■																			
6	Stecker Set	8 738 206 040	■	■																			
7	Kabelbinder (x10)	8 718 579 445 0	■	■																			
8	Kabeldurchführung Set	8 737 601 095 0	■	■																			
9	Schraube M4x6 (10x)	8 719 905 146 0	■	■																			
10	Sicherungseinsatz 5x20 6,3AT230V (10X)	8 718 578 518	■	■																			
11	Kabel set (HMI-CUHP)	8 738 213 793	■	■																			
12	Kabel-Set (Sensor)	8 738 213 795	■	■																			
13	Kabel 375 mm (Temperatursensor)	8 738 213 806	■	■																			
14	Kabel 300 mm (Temperatursensor)	8 738 213 807	■	■																			
15	Kabel (Smart Grid)	8 738 213 809	■	■																			
16	Kabel BBTool	8 718 596 330 0	■	■																			
17	Kabel set (Pumpe)	8 738 213 787	■	■																			
18	Kabelbaum E	8 738 213 788	■	■																			
19	Kabel set (Elektrischer Zuheizer 9 kW)	8 738 213 800			■																		
20	Drehknopf	8 737 712 636	■	■																			
21	Temperaturbegrenzer 95°, 1,7m	8 738 208 813	■	■																			
22	Kabel set (Elektrischer Zuheizer 5,85kW)	8 738 213 786	■																				
23	Relais 9A	8 717 201 048 0	■	■																			
24	Halter Display	8 738 210 398	■	■																			
25	Kabel (Drucksensor)	8 738 213 912	■	■																			
26	Leitung (+ Sicherung)	8 738 213 948	■	■																			

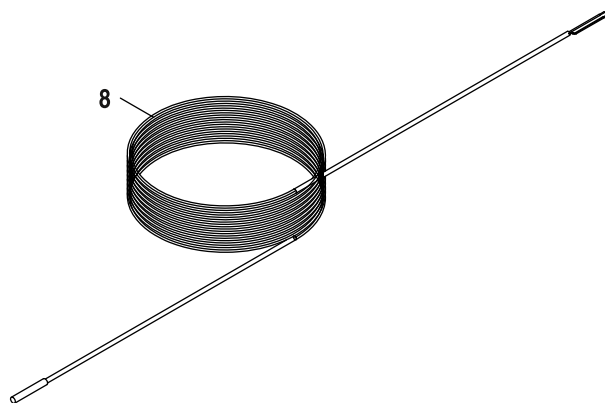
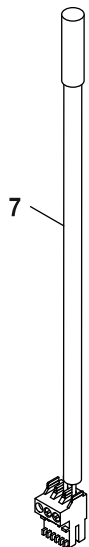
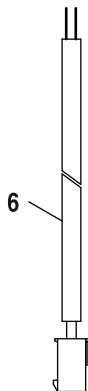
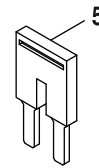
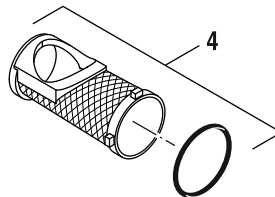
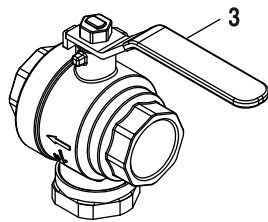
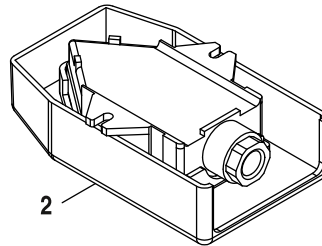
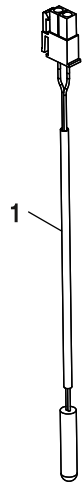
**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Regelung E Bosch  
Régulation E Bosch  
Termoregolazione E Bosch

**3B**

**Ersatzteilliste**  
**Liste des pièces de rechange**

**Lista parti di ricambio**



6721904610.aa.RO

**4** Zubehör  
Accessoire  
Accessori abbinabili

**CS3400iAWS 10/14 B/E**



Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	CS3400iAWS 10 B	CS3400iAWS 10 E	CS3400iAWS 14 B	CS3400iAWS 14 E																	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1	Temperaturfühler NTC10 1000mm R40 molex	8 738 206 065	■	■	■																		
2	Außentemperaturfühler 4,7K	8 738 203 521	■	■	■																		
3	Magnetfilterventil DN25	8 738 213 799	■	■	■																		
4	Wassersieb DN25	8 733 702 122	■	■	■																		
5	Brücke (2x)	8 718 589 538 0	■	■	■																		
6	Kabel Molex 4m	8 738 206 161	■	■	■																		
7	Temperaturfühler NTC RD 6,0 12K 6000mm	7 735 502 304	■	■	■																		
8	Temperaturfühler 6m	8 737 601 713	■	■	■																		

**CS3400iAWS 10/14 B/E**

Zubehör  
Accessoire  
Accessori abbinabili

**4**

**Übersetzungsliste**  
**Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione			
<b>1A</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>			
1	Vis 10x16 (10x)	Vite 10x16 (10x)			
2	panneau avant bas	parete anteriore sotto			
3	Plaque de raccordement	Piastra di collegamento			
4	Paroi latérale LHS	Parete laterale LHS			
5	Paroi latérale RHS	Parete laterale RHS			
6	panneau avant haut	parete anteriore sopra			
7	Logo Bosch	Logo Bosch			
8	Plateaux à drainage B	Vasca antigoccia B			
9	Jeu des vis (EPP)	Set viti (EPP)			
<b>1B</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>			
1	Vase d'expansion 8 L	Vaso di espansione 8 L			
2	Support plastic (2x)	Supporto (2x)			
3	Plaque de raccordement	Piastra di collegamento			
4	Paroi latérale LHS	Parete laterale LHS			
5	Paroi latérale RHS	Parete laterale RHS			
6	panneau avant haut	parete anteriore sopra			
7	Logo Bosch	Logo Bosch			
8	panneau avant bas	parete anteriore sotto			
9	Kit de montage M8X30	Set di montaggio M8X30			
10	Vis 10x16 (10x)	Vite 10x16 (10x)			
11	Isolation Ø 56 mm	Isolamento Ø 56 mm			
12	Plateaux à drainage E	Vasca antigoccia E			
13	Jeu des vis (EPP)	Set viti (EPP)			
<b>2A</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>			
1	Clip (5x)	Graffa(5x)			
2	Raccord	Adattore			
3	Joint G1 1/2 (10x)	Guarnizione G1 1/2 (10x)			
4	Circulateur	Pompa			
5	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm			
6	Clip tube (x10)	Clip a innesto a U (10x)			
7	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)			

**Übersetzungsliste**  
**Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione			
8	POMPE TUYAU	Tubo Pump			
9	Échangeur de chaleur (R410) set	Scambiatore di calore (R410) set			
9	Échangeur de chaleur (R32) set	Scambiatore di calore (R32) set			
10	Isolation 340 mm	coibentazione 340 mm			
11	isolation	coibentazione			
12	isolation 740 mm	coibentazione 740 mm			
13	capteur de pression PH1 46bar	Sensore di pressione PH1 46bar			
14	clip (10x) d = 16 mm	graffa (10x) d = 16 mm			
15	écrou-raccord 7/8"	controdado 7/8"			
16	écrou-raccord 5/8"	controdado 5/8"			
16	Ecrou union 7/16"	Dado a risvolto 7/16"			
17	clip (10x) d = 10 mm	graffa (10x) d = 10 mm			
17	Collier tube Ø 1/4"	Fissa tubo Ø 1/4"			
18	Clip 3/8	Clip 3/8			
18	Clip (Sonde de température) Ø 1/4"	Clip a innesto (Sonda di temperatura)			
19	Capteur de température NTC 500 mm R40	Sensore di temperatura NTC 500 mm R40			
20	Manomètre	Manometro			
21	Sert-câble (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)			
22	Joint torique 6x2,5mm (10x)	O-ring 6x2,5mm (10x)			
23	Clip (5x)	Graffa(5x)			
24	Tuyau l = 315 mm	Tubo flessibile l = 315 mm			
25	Joint torique 15,54x2,62 (10x)	Anello di tenuta 15,54x2,62 (10x)			
26	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza			
27	Épingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)			
28	Purgeur	Valvola sfiato aria			
29	joint (10x) G 1 1/4	Guarnizione (10x) G 1 1/4			
30	Vanne mélangeuse 3 voies G1"	Valvola motorizzata a 3 vie G1"			
30	Vanne mélangeuse 3 voies G1 1/4"	Valvola miscelatrice a 3 vie G1 1/4"			
31	Tube by-pass	Raccordo by pass			
32	Joint torique 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)			
33	ressort (10x)	Fermo a molla (10x)			
34	Clapet anti-retour	valvola di non ritorno			

**Übersetzungsliste**  
**Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione			
36	Tube	Tubo			
37	Tube	Tubo			
38	Conduites de groupe	Gruppo tubazioni			
39	Clip 28mm	Clip 28mm			
40	Tube	Tubo			
<b>2B</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>			
1	Clip (5x)	Graffa(5x)			
2	Raccord	Adattore			
3	Joint G1 1/2 (10x)	Guarnizione G1 1/2 (10x)			
4	Circulateur	Pompa			
5	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm			
6	Clip 28mm	Clip 28mm			
7	Joint 30x22,2x1,5 (10x)	Guarnizione 30x22,2x1,5 (10x)			
8	POMPE TUYAU	Tubo Pump			
9	Échangeur de chaleur (R410) set	Scambiatore di calore (R410) set			
9	Échangeur de chaleur (R32) set	Scambiatore di calore (R32) set			
10	isolation 740 mm	coibentazione 740 mm			
11	isolation	coibentazione			
12	Isolation 340 mm	Isolamento 340 mm			
13	capteur de pression PH1 46bar	Sensore di pressione PH1 46bar			
14	clip (10x) d = 16 mm	graffa (10x) d = 16 mm			
15	écrou-raccord 7/8"	controdado 7/8"			
16	écrou-raccord 5/8"	controdado 5/8"			
16	Ecrou union 7/16"	Dado a risvolto 7/16"			
17	clip (10x) d = 10 mm	graffa (10x) d = 10 mm			
17	Collier tube Ø 1/4"	Fissa tubo Ø 1/4"			
18	Clip 3/8	Clip 3/8			
18	Clip (Sonde de température) Ø 1/4"	Clip a innesto (Sonda di temperatura)			
19	Capteur de température NTC 500 mm R40	Sensore di temperatura NTC 500 mm R40			
20	Manomètre	Manometro			
21	Sert-câble (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)			
23	Clip (5x)	Graffa(5x)			

**Übersetzungsliste**  
**Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione			
24	Tuyau I = 315 mm	Tubo flessibile I = 315 mm			
26	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza			
27	Tube	Tubo			
28	Epingle (10x)	Molletta di ritenzione (10x)			
29	Purgeur	Valvola sfiato aria			
30	Chauffage élect. 5,85 kW	Riscaldatore 5,85 kW			
30	Chauffage élect. 9 kW	Riscaldatore 9 kW			
31	vis (10x) M6x10	Vite (10x) M6x10			
32	Vase d'expansion 8 L	Vaso di espansione 8 L			
33	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	O-ring 13,87x3,53 (10x)			
34	Tube flexible de raccordement sanitaire	Tubo flessibile			
35	Joint 15.0 X 10.0 X 1.0	Guarnizione 15.0 X 10.0 X 1.0			
36	Contact a pression	Dispositivo manometrico			
37	Tube	Tubo			
38	Kit de montage M8X30	Set di montaggio M8X30			
<b>3A</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>			
1	Tableau de commande HPC410	Pannello di comando HPC410			
2	Fascia HPC410 Bo AW/LW	Copertura HPC410 Bo AW/LW			
3	Vis(10x)	Vite(10x)			
4	Vis (10x)	Vite (10x)			
5	Tableau électrique AWS Bo V2.00	Centralina AWS Bo V2.00			
6	Connecteur set	Spina set			
7	Cable fastener (x10)	Cable fastener (x10)			
8	passe-câbles Set	prensa cable Set			
9	Vis M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)			
10	Fusible arrière 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusibile posteriore 5x20 6,3AT 230V(10x)			
11	Jeu de câbles (HMI-CUHP)	Set di cavi (HMI-CUHP)			
12	Jeu de câbles (Sensor)	Set di cavi (Sensor)			
13	Câble 375 mm (Capteur de température)	Cavo 375 mm (Sensore di temperatura)			
14	Câble 300 mm (Capteur de température)	Cavo 300 mm (Sensore di temperatura)			
15	Câble (Smart Grid)	Cavo (Smart Grid)			
16	Câble	Cavo			

**Übersetzungsliste**  
**Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione			
17	Jeu de câbles (Pompe à eau)	Set di cavi (Pompa dell'acqua)			
18	Faisceau de câblage B	Basetta cablaggio B			
19	Faisceau de câblage (CUHP)	Basetta cablaggio (CUHP)			
20	Bouton de réglage	Manopola			
21	Support Display	Supporto Display			
<b>3B</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>			
1	Tableau de commande HPC410	Pannello di comando HPC410			
2	Fascia HPC410 Bo AW/LW	Copertura HPC410 Bo AW/LW			
3	Vis(10x)	Vite(10x)			
4	Vis (10x)	Vite (10x)			
5	Tableau électrique AWS Bo V2.00	Centralina AWS Bo V2.00			
6	Connecteur set	Spina set			
7	Cable fastener (x10)	Cable fastener (x10)			
8	passe-câbles Set	prensa cable Set			
9	Vis M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)			
10	Fusible arrière 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusibile posteriore 5x20 6,3AT 230V(10x)			
11	Jeu de câbles (HMI-CUHP)	Set di cavi (HMI-CUHP)			
12	Jeu de câbles (Sensor)	Set di cavi (Sensor)			
13	Câble 375 mm (Capteur de température)	Cavo 375 mm (Sensore di temperatura)			
14	Câble 300 mm (Capteur de température)	Cavo 300 mm (Sensore di temperatura)			
15	Câble (Smart Grid)	Cavo (Smart Grid)			
16	Câble	Cavo			
17	Jeu de câbles (Pompe à eau)	Set di cavi (Pompa dell'acqua)			
18	Faisceau de câblage E	Basetta cablaggio E			
19	Jeu de câbles (Chauffage élect. 9 kW)	Set di cavi (Riscaldatore 9 kW)			
20	Bouton de réglage	Manopola			
21	LIMITEUR DE TEMPERATURE 95°, 1,7m	limitatore di sicurezza della temperatur			
22	Jeu de câbles (Chauffage élect. 5,85 kW)	Set di cavi (Riscaldatore 5,85 kW)			
23	RELAIS 9A	Rele 9A			
24	Support Display	Supporto Display			
25	Câble (Capteur de pression)	Cavo (Sensore di pressione)			
26	Câble (+ Fusible)	Cavi (+ Fusibile)			

**Übersetzungsliste**  
**Liste des traductions**

**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Denomination	Descrizione			
4	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>			
1	Sonde de température NTC10 1000mm R40 mo	Sensore sicurezza di temperatura NTC10			
2	Sonde de température extérieure 4,7K	Sonda esterna 4,7K			
3	Filtre magnétique DN25	Filtro magnetico DN25			
4	filtre eau DN25	Filtro acqua DN25			
5	Pont (2x)	Ponticello (2x)			
6	câble Molex 4m	cavo Molex 4m			
7	Kit capteurs NTC RD 6,0 12K 6000 emballé	Sonda di temperatura NTC RD 6,0 12K 6000			
8	Sonde de température 6m	Sonda di temperatura 6m			

**Gerätetypen**  
**Types de chaudières**

**Tipo apparecchi**

Gerät Chaudière Apparecchio	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	Land Pays Paese	Bemerkungen Remarques Osservazioni
CS3400iAWS 10B	8 738 212 151	Deutschland,Italien,Schweiz,Österreich	
CS3400iAWS 10E	8 738 212 153	Deutschland,Italien,Schweiz,Österreich	
CS3400iAWS 14B	8 738 212 152	Deutschland,Italien,Schweiz,Österreich	
CS3400iAWS 14E	8 738 212 154	Deutschland,Italien,Schweiz,Österreich	





**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany